

HAMLET

Un manuscrito sobre el que han escrito los siglos y los hombres

Eduardo Vasco dirige este montaje de **Noviembre Compañía de Teatro**, cuya versión parte de la traducción que Leandro Fernández de Moratín realizara en 1800 del universal texto de Shakespeare

Eduardo Vasco, director de la Compañía Nacional de Teatro Clásico y de Noviembre Compañía de Teatro, afronta esta versión del *Hamlet* de William Shakespeare, basada en la traducción de Leandro Fernández de Moratín, intentando resaltar el carácter egocéntrico del texto original de esta tragedia de venganza que transcurre en el siglo XVI en Dinamarca. Escrita por el dramaturgo inglés hacia 1600, en esta obra universal de la cultura occidental se entremezcla el misterio, la traición, el amor, la amistad y la venganza, lo que permite a Shakespeare construir un fresco colosal de tremenda belleza que, en la versión de *Noviembre Teatro*, se reivindica desde una mirada limpia, ajena a mistificaciones y discursos superpuestos, sean éstos de la tradición o de la posmodernidad.

Según Eduardo Vasco, *es Shakespeare quien abre el siglo XVII y cierra el siglo anterior creando, con su obra, la figura teatral más representada, estudiada y valorada del teatro mundial. La presencia del príncipe danés, impulsada por el drama shakesperiano, recorre el inconsciente de la literatura dramática como ejemplo de pieza perdurable. Siempre se pueden encontrar en Hamlet vínculos de carácter político, moral, familiar, filosófico, metafísico o humanístico*, señala Vasco. *Hamlet* es teatro dentro del teatro; un drama increíblemente moderno en sus planteamientos formales y conceptuales. *Es un palimpsesto en el que han escrito los siglos y los hombres*, añade.

Para el director, que ha presentado en el Teatro Cuyás *La bella Aurora*, *Algún amor que no mate*, *La fuerza lastimosa* y *No son todos ruiseñores*, *Hamlet* es una obra de género, una tragedia de venganza, habitual para un dramaturgo de su época. *Shakespeare da una renacentista vuelta de tuerca al género, y la venganza pasa a un plano distinto. Jan Kot afirma que existe la posibilidad de mirarse en Hamlet como en un espejo, y que cada generación encuentra en esta obra sus propios rasgos. Noviembre Teatro indaga en ese reflejo y persigue la belleza atemporal de este texto.*

A juicio de Eduardo Vasco, una de las ventajas de la versión que *Noviembre Teatro* factura

natural como expresión poética de un mundo que no es el suyo, pero cuya convención no le es ajena. La adaptación de Yolanda Pallín, *resalta la mirada sospechosa, el comportamiento antinatural, el disimulo o la hipocresía, expresados mediante la elegancia más austera. Nada hay más brutal que la gélida crueldad*, dice el director. *Otros huecos, los meramente argumentales, se ahondan en esta adaptación en beneficio de la limpieza de líneas y aprovechando una percepción contemporánea más acostumbrada a la elipsis que el espectador isabelino.*

HAMLET

De William Shakespeare
Noviembre Compañía de Teatro
Dirección: Eduardo Vasco

Días 24 y 25 (20:30h.) y 26 (19:00h.)
de Febrero

	Inicial	B. 10	T. 20	T. 30	T. 50
Precios en euros					
Patio de butacas	18	16	15	13	9
1er Anfiteatro bajo	15	13.50	12	11	7.50
1er Anfiteatro alto	13	12	11	9	6.50
2do Anfiteatro	11	10	9	8	5.50

